

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*

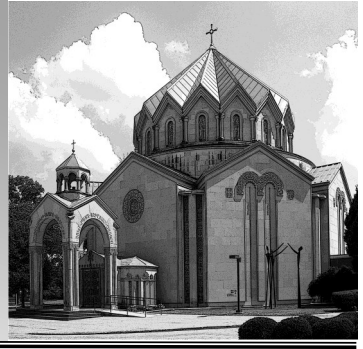
Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

June 14, 2015

The Armenian Church Year 1464

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

Celebrant: Rev. Father Garabed Kochakian

THE LORD'S DAY - SUMMER SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն... 9:15 am

Divine Liturgy / Մ.Պատարագ 10:15 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 1:2-15

Romans 6:12-23

Matthew 12:1-8

LECTOR: CHARLENE GOSHGARIAN

Our Church and Parish is a place where . . .

- ◆ All people are welcome
- ◆ Every person is a minister
- ◆ The world is our collective responsibility
- ◆ Disciple making is our goal, and
- ◆ Worship is our duty and delight

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

Pastor's Office Hours: Tuesday, Wednesday, Friday: 9:30 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Administrator's Cell: 760.832.1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248.569.0716, or email to office@sjchurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby.

Parish Council of St. John Armenian Church 2015

Jeffrey E. Axt, Chairman
Paul Andonian, Vice Chairman
Michael Kazarian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
John Yavruian, Ass't Treasurer
Ardis Gregory, Ass't Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
Peter S. Egigian, Advisor
John R. Kalajian, Advisor
Christopher Korkoian, Advisor
Karmen A. Santourian, Advisor
Gary Hachigian, First Alternate
George Boyagian, Second Alternate

Today's Gospel

MATTHEW 12:1-8

At that time Jesus went through the grainfields on the sabbath; his disciples were hungry, and they began to pluck ears of grain and to eat. But when the Pharisees saw it, they said to him, "Look, your disciples are doing what is not lawful to do on the Sabbath." He said to them, "Have you not read what David did, when he was hungry, and those who were with him: how he entered the house of God and ate the bread of the Presence, which it was not lawful for him to eat nor for those who were with him, but only for the priests? Or have you not read in the law how on the Sabbath the priests in the temple profane the Sabbath, and are guiltless? I tell you, something greater than the temple is here. And if you had known what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice,' you would not have condemned the guiltless. For the Son of Man is lord of the Sabbath."



Visit the Parish Bookstore

NEW: Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back—\$20.00

"When I Was Baptized"—Children's Board Book—\$12.00

Armenian Alphabet Wooden Puzzle—\$35.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

SPECIAL: 2-CD SET BY ROGER KRIKORIAN.

"FORGET-ME-NOT" FLOWER LAPEL PINS NOW AVAILABLE—\$8.00

"OPERATION NEMESIS" by Eric Bogosian—\$28.00 HC

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays. Receipts available in the church office.



ALTAR FLOWERS

The flowers adorning the altar today were donated by Anna & Vince Baylerian in memory of beloved sister, Alice Chrovian



Prayers for the Sick and Hospitalized

Fr. Artin Ashjian
Rose Boudakian
Ruben Griffin
Walter Negosian
Mary Sarafian

Stan Armit
Cheryl Giesa
Dn. Mihran Hoplamazian
Aida Petrosyan
Anita Tootikian

Araxey Barsamian
Nevart Godoshian
Frank Houhanisin
Alice Prudian
V. Rev. Fr. Rosco Turbuhovich



Summer Hours of Worship

Starting June 14, 2015

Morning Prayer — 9:15 am
Divine Liturgy — 10:15 am



FALLEN ASLEEP IN THE LORD

**We offer our prayers for the servant of God, Pamela Dayinian,
who entered her eternal rest this past week. May Christ our Lord shed His
eternal light upon her soul.**



Scholarship Opportunity

The Armenian Renaissance Association (ARA) continues its tradition of honoring local Armenian college students by offering five \$2,000 scholarships to undergraduate and graduate students in 2015. Submission deadline is July 2, 2015. Email ARA at scholarship.ara@gmail.com to request an application.

Detroit Armenian Chorale and Orchestra
Under the Direction of Rubik Mailian
Presents

A 100 Year Journey of Remembrance and Song



Friday June 19, 2015 8:00 PM

Detroit Symphony Orchestra

Max M. Fisher Music Center

3711 Woodward Avenue

Detroit, MI 48201

Reserved seating—tickets sold today in the Hall

Or payable by check to Armenian Churches of Greater Detroit and mailed to

Dolly Matoian at 4057 Fox Lake Drive, Bloomfield Hills, MI 48302

\$10 per person, children 7 and under free

Free bus transportation available by reservation only. Limited seating.

Email *dmatoian@att.net* for reservations.

Sponsored by

The Armenian Churches of Greater Detroit Genocide Centennial Committee

*St. John Armenian Apostolic Church, St. Sarkis Armenian Apostolic Church, St. Vartan
Armenian Catholic Church, Armenian Congregational Church.*

Concert underwritten in honor of Vanerian and Darrejian Families.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN

REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST

While we are mourning the loss our loved ones, we also rejoice as they meet
the Lord behind the veil in the Heavenly Jerusalem.

ROGER CHIROYAN, 5th Year, Loving Husband & Father

Requested by Denise Chiroyan
Brigitte Chiroyan
Jennifer & Daniel Scappaticci
Karen & Ben Mangune

ALICE CHROVIAN, Sister, Aunt, Great-Aunt

Requested by Vince & Anna Baylerian
Vincent & Susan Baylerian & Family
Cindy & Rob Amboian & Family

**VAHAK HOVANESIAN, RESHOO BAKOIA, HAIGANOOSH AVEDISIAN,
GORLET RASHO, Grandparents**

Requested by Diar & Maral Rasho
Pilak Rasho
Soghoman Rasho

ZABEL & STEPHAN DADOURIAN, Parents

HOVSEP DADOURIAN, Brother

HRAND HAMPIKIAN, Husband

Requested by Melina Hampikian

BILL CARLIN, 2nd Year, Husband, Father, Uncle, Brother-in-law

EDWARD ARANOSIAN, 33rd Year, Father, Grandfather, Father-in-law

ISABEL ARANOSIAN, 14th Year, Mother, Grandmother, Mother-in-law

ROBYN ARANOSIAN, 59th Year, Sister

TINA ARANOSIAN, 51st Year, Sister

SHANNON KALIK, 1st Year, Cousin

Requested by Vicki Carlin
Alexandria, Tahlene & Melanie Carlin
Patricia & Jim Stambouljian
Jessica & Jeffrey Aris
Michael Stambouljian & Ani Stambouljian
Elizabeth & Armen Hovannisian
Datev, Sevan, Edward & Richard Hovannisian

Help Needed

Armenian household looking for an Armenian and English speaking Mother's Helper starting in July for twin boys. The family requests she be in good health with reliable transportation, is dog friendly, and can work five days a week. For more information, please phone the church office.

Dzidzernagapert Dedication

A replica of the Dzidzernagapert Monument in Yerevan, Armenia has been donated to St. John's by parishioners Ardash and Charlene Apigian. The blessing and dedication of this new addition to the church grounds will take place on Sunday, June 21st (Father's Day) immediately following Badarak, just outside the main entrance to the church. Everyone is then invited to gather in the Vartan Room for light refreshments.

Gift to the Church

In memory of parents, Roupen & Rose Iguidbashian, Linda I. Dean presents a gift to the church.

Memorial Tea

A memorial tea is hosted today by Dirar , Maral, Pilak & Soghoman Rasho.
Everyone is welcome.

Parish Secretary Position

We are seeking to fill the Church Secretary position with a talented individual. Qualified candidates will possess strong secretarial, general office, communication and desktop publishing skills. The position requires fluency in Armenian as well as English. Fluency in Russian is a plus. See document below for details. Submit resumes and inquiries to: hr@sjachurch.org

Take the opportunity to make new and lasting friendship while doing service for the Lord.

The Women's Guild invites you to become a member.

For information please call Belinda Kabodian, 248.767.3689

Knitting Group: Please contact Linda Assarian at 248.332.0816 or
linda.assarian@gmail.com for more details.



**World Council of Churches
EXECUTIVE COMMITTEE
Etchmiadzin, Armenia
8-13 June 2015**

STATEMENT ON THE CENTENARY OF THE ARMENIAN GENOCIDE

During the centenary year of the Armenian genocide by the Ottoman Empire, the executive committee of the World Council of Churches (WCC) is meeting in this country on 8-13 June 2015, hosted by the Mother See of Holy Etchmiadzin, to honor the martyrs and victims of the genocide. We visit the genocide memorial to remember them and to pray in the name of the risen Lord Jesus Christ. And we celebrate the life of the Armenian nation and the witness of the Armenian church.

The executive committee recalls the Minute on the 100th Anniversary of the Armenian Genocide adopted by the WCC 10th Assembly in 2013 in Busan. This important action by the 10th Assembly followed many other occasions on which the WCC Commission of the Churches on International Affairs (CCIA) had called for recognition of the Armenian genocide by the United Nations (UN) and by member states, dating back to the 1979 session of the UN Human Rights Commission. The WCC has played a key role over many years in accompanying the Armenian church in speaking out and working for recognition of the genocide, and for appropriate responses to the genocide's continuing impacts on the Armenian people.

A minute adopted at the 6th Assembly of the WCC held in 1983 in Vancouver acknowledged that "The silence of the world community and deliberate efforts to deny even historical facts have been consistent sources of anguish and growing despair to the Armenian people, the Armenian churches and many others." While some continue their efforts to deny or minimize these historical events, the executive committee is greatly encouraged by His Holiness Pope Francis' public recognition on 12 April 2015 of the mass killing of an estimated 1.5 million Armenians as genocide.



We stress that there is a duty on the international community to remember the victims of genocide, in order to heal these historical wounds and to guard against similar atrocities in the future.

The WCC, with its many member churches, has participated in several events marking the centenary, including the official commemoration of the 100th Anniversary of the Armenian Genocide and canonization of the martyrs in Yerevan, Armenia, on 21-25 April. The WCC and its member churches will continue to participate in the ongoing centennial commemorations this year by the Armenian Diaspora, including with the Armenian Church Holy See of Cilicia in Antelias, Lebanon, on 18-19 July. The Executive Committee thanks the many member churches and ecumenical partners around the world that have observed or will observe this ongoing centenary in their own contexts, and that have spoken in recognition of the genocide and in commemoration of its victims. Through these commemorations, we acknowledge that these tragic events occurred, and that they must be named by their right name.

The Armenian genocide was accompanied in the same historical and political context by genocidal acts against other – mostly Christian – communities of Aramean, Chaldean, Syrian, Assyrian and Greek descent, which have blighted history at the beginning of the 20th century.

Denial, impunity and the failure to remember such events encourage their repetition. Those who deny or attack the life and dignity of a sister or brother undermine and destroy the humanity of both the victim and themselves. These centennial commemorations should mark the passing of the time when governments remain reluctant to name what occurred one hundred years ago as genocide. We urge all governments to abandon this reluctance.

In this centenary year, we call the international community, the WCC's member churches and all people of faith and good will to remembrance, and to re-commit to the prevention of genocide and all crimes against humanity.

A Prayer for Intercession
The Holy Martyrs of the Armenian Genocide

Christ Our God, You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy other of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord and show us your mercy. Forgive, redeem, and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.

Սուրբերու Պսակիչ

Ո՛վ Քրիստոս, Աստուած մեր որ կը պսակես սուրբերդ, եւ կը կատարես կամքը քեզմէ երկիւղածներուն եւ սիրով ու քաղցրութեամբ կը նայիս քու արարածներուդ. լսե՛ մեզ երկնային սրբութենէ բարեխօսութեմբը սուրբ Աստուածածնին եւ աղաջանքովը քու բոլոր սուրբերուդ, եւ մանաւանդ այն սուրբ նահատակներուն, որոնք մարտիրոսացան հայոց ցեղասպանութեան ընդացքին, հաւատքի եւ հայրենիքի համար, եւ որոնց յիշատակն է այսօր: Լսե՛ մեզ, ով Տէր, եւ ողորմե՛. ներե՛, քաւե՛ եւ թողութիւն շնորհե՛ մեղքերուն:

Արժանի ըրե՛ մեզ գոհութեամբ փառաւորելու քեզ, Հօր եւ Սուրբ Հոգւոյդ հետ. այժմ եւ միշտ եւ յաւիտեանս յաւիտենից. Ամէն:

Soorperoo Bsagitch

Ov Krisdos Asdoovadz mer, vor guh basages soorperut, yev guh gadares gamkuh kezmezh yergiuhadzneroon yev sirov oo kaghstrootiamp guh nayeesh koo araradzneroot; luhseh` mez yergnayeesh surpooteneh parekhosootiamp Soorp Asdvadzadzneen yev aghachankovuh koo polor soorperoot, yev manavant ayn
Soorp nahadagneroon, voronk mardirosatsan hayots tseghasbanootian uhntatskeen, havadkee yev hayreeneek hamar, yev voronts heeshadagn eh aysor.
Arjhanee uhreh` mez kohootiamp paravoreloo kez, Hor yev Soorp Hokvooyt hed, ayjhm yev mishd yev haveedyans haveedeneetz. Amen.

On Leaving the Sanctuary After Badarak

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

**Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your counsel in goodness.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

*Mahs yev pazheen yegheetseen
kez ee Soorp Badarakes.*

**Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

**Բաժին իմ Աստուած
յաւիտեան:**

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.
Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.
Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal- Psalm 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

